

## **Анализ функционирования неологизмов в современном английском языке на примере текстов экономической направленности**

В статье рассматриваются функционирование и способы образования неологизмов в современном английском языке. Исследование проводилось на материале статей экономической направленности в журналах “The money street” и “Economist”. Проведен статистический анализ найденных примеров. Представлены результаты проведенного анализа.

**Ключевые слова:** пополнение словаря, неологизмы, неологический бум, словообразование, экономия языковых средств

Язык, как известно, сложный общественный феномен. Язык чутко реагирует на процессы, происходящие во всех областях жизни того или иного общества, он развивается и изменяется вместе с этими процессами. В первую очередь преобразованиям подвергается лексика, так как именно она является наиболее восприимчивым уровнем языка. Английский язык, являясь средством межкультурной коммуникации, находится в постоянном движении, развивается и пополняется новыми словами, вносимыми в официальные словари и расширяющими лексический запас языка.

Появление новообразований является одним из самых динамичных процессов английского языка, требующих постоянного и глубокого изучения. Именно этот вопрос вызывал и вызывает огромный интерес таких лингвистов, как И. В. Арнольд, И. Р. Гальперин, В. И. Заботкина, В. Г. Гак, Т. В. Попова, С. А. Алаторцева. Некоторые аспекты этого вопроса также рассматривались одним из авторов в более ранних статьях [4, с. 215].

Общеизвестно, что особенно большой приток новых слов происходит во время наибольшей общественно-политической активности или событий, имеющих огромное влияние на жизнь многих стран. В настоящее время возникновение новых слов, как и расщепление значений уже существующих слов, происходит в геометрической прогрессии, что дает лингвистам основание утверждать, что «в наше время английский язык переживает неологический бум» [3, с. 3]. Неологизмы, появившиеся в последнее время, полностью подтверждают данное утверждение. Приведем несколько примеров: в области культуры – *cloud computing, cinematheque*; в сфере общественной и политической жизни – *Brexit*», *handicap*; в сфере науки и техники – *applet, cybernaut*; в экономической

сфере – *landing* (выплаты за разгрузку какой-либо продукции или товара), *Lump-Sum* (общая цена, усреднённая цена одного экземпляра в партии товара без различий по сорту, качеству); *crowdsourcing* (коллективный поиск).

Образование неологизмов – первостепенный показатель жизнеспособности языка.

Современное развитие мировой экономики происходит под воздействием ряда факторов, которые определяют развитие самой экономики в XXI веке, а также оказывают огромное влияние на языки мира, включая, безусловно, и английский язык. Этому способствуют такие процессы, как глобализация мировой экономики, интернационализация хозяйственной деятельности предприятий, рост числа интеграционных объединений, появление новых типов международного разделения труда. Все эти процессы, безусловно, отражаются в языке.

В рамках данной статьи мы остановимся на исследовании неологизмов, под которыми вслед за многими лингвистами мы понимаем «лексические единицы, созданные по существующим в языке словообразовательным моделям для обозначения нового предмета или нового значения у уже существующего слова» [1, с. 56].

Предметом данного исследования является функционирование и способы образования неологизмов в текстах экономической направленности. Для этого мы проанализировали 10 статей из сферы маркетинга и менеджмента за период 2018–2021 гг.

Мы живём в эпоху активного развития информационных технологий. Существует большое количество программ и сайтов, несущих в себе огромное количество информации и возможностей для проведения лингвистических исследований. В своей работе мы использовали некоторые из них.

1. British National Corpus (BNC) [9]. С помощью данного ресурса мы отслеживали частотность употребления слова, употребление слова в контексте в различных сферах – в нашем случае таких, как экономика и реклама. Созданный издательством «Oxford University Press» в 1980-х – 1990-х годах, он содержит около 100 миллионов слов.

2. Google Ngram Viewer [7]. Это инструмент статистического анализа информации от поисковой системы «Google», строящий графики частотности употребления слов в диахроническом аспекте.

3. Wordpanda.net [8] является интернет-словарем, позволяющим осуществить поиск дефиниции слова и ознакомиться с диаграммами популярности слова у носителей английского языка.

Исследование включало два этапа: первый – аналитический, включающий отбор неологизмов методом сплошной выборки и анализ их словообразовательных моделей; второй – статистический анализ отобранных примеров. В анализируемых источниках было найдено **214** случаев употребления неологизмов.

Известно, что основными критериями [2] при описании неологизмов являются:

- способ появления;
- продолжительность существования;
- отношение к языку и речи;
- способ словообразования;
- степень новизны.

Все способы представляют большой интерес для исследователей. В данной статье мы остановились на способах образования неологизмов, и все найденные примеры были объединены в группы согласно моделям словообразования. В каждой группе приведем по несколько примеров из числа найденных в ходе анализа статей.

### 1. Словосложение

Разбирая способы образования неологизмов, следует учитывать существование двух обязательных факторов: неологизм может представлять собой либо совершенно новое слово (собственно неологизм), либо новейшее значение уже когда-то созданной и существующей лексемы.

Таким примером служит слово *Sweetheart*, имеющее значением «договор, сделка, заключенные в результате подкупа в ущерб своей компании»: В анализируемых статьях оно встретилось в следующем контексте: *The European Commission attempts to outlaw sweetheart tax deals* (Европейская комиссия пытается запретить **дорогие налоговые сделки**) [5].

Как видим, слово получает новое звучание.

В эту группу входят также: *uptight* (испытывающий финансовые затруднения); *downsizing* (уменьшение размеров компаний и организаций); *showrooming* (выставочный зал). Другие примеры: *Cryptocurrency Cryptoassets, PayPal, CoinDesk, Bitcoin*.

**Редупликация**, являясь удвоением начального слога или целого корня, смыкается со словосложением.

*Peer-to-Peer* (равный обмен):

*Referred to as 'open banking', customers will be able to make peer-to-peer transfers via third-party apps that are not associated with their banks* [6] (Называемые «открытым банковским обслуживанием», клиенты смогут осуществлять **одноранговые переводы**).

К этой же группе относятся следующие примеры: *Win-Win* – переговорные стратегии типа *Победа – Победа*; *Win-Lose* – *Победа-Поражение*; *Lose-Win* – *Поражение – Победа*; *Lose-Lose* – *Поражение – Поражение*:

*It is an example of a win-win deal, in which peer pressure pokes governments into making life easier...* (Это пример **взаимовыгодного соглашения**...).

## 2. Аббревиация

В исследуемых источниках были найдены следующие аббревиатуры, описывающие модель информационного бизнес-сотрудничества. Многие из них полностью вытеснили полные термины.

Алфавитизмы: *B2G* – Business-to-Government, *B2B* – Business-to Business, *A2A* – Administration-to Administration

Акронимы: *BOP* – Balance of payment, *GST* – General sales tax.

## 3. Сокращение

*M.O.* – *money order* (денежный перевод, платежное поручение).

*W.B.* – *waybill* (международная накладная, транспортная накладная):

*When the parcel arrived ten days late, the international W.B. had been...* [6].

## 4. Аффиксация

*Ex-interest* (без начисления процентов).

*E-Professionalism* (электронный профессионализм):

*Registered bonds sell ex-interest the same as stocks sell exdividend* [6].

## 5. Телескопные слова, или слова-слитки

Значение нового слова включает в себя полностью или частично значения входящих в него компонентов. Телескопные слова, представленные ниже в качестве примера, формируют своё структурно-семантическое выражение посредством стяжения двух, слов – синонимов:

*Askillity = ability + skill*, что означает действия, которые выходят за пределы умения, повышение квалификации:

*Askillity courses are taught by true subject matter experts who will help you combine your (Курсы повышения квалификации ведутся настоящими предметными экспертами...)* [5].

*Cashomat = cash + automate*, что означает автомат для выдачи вкладчикам денег по удостоверению личности, которое вставляется в автомат:

*Cashomat: The first and failed word for electronic bank tellers* [6] (*Cashomat*: первое и неудачное слово для электронных банковских кассиров).

*Freemium = free + premium*, что свидетельствует о высоком качестве:

*Many of the most popular games are freemium titles which can be downloaded for free...* [6].

## 6. Постпозитивация

*Spin-off* (дочерние компании, побочный результат или продукт):

*In business, spin-offs are the offspring of established companies* [5] (В бизнесе *дочерние компании* являются потомками устоявшихся компаний).

Следующую группу в данном исследовании составили неологизмы, представляющие новые значения уже существующих слов, т. е. так называемые семантические инновации, или переосмысления.

Примером семантического неологизма является слово *copycat* – довольно распространённое название подделки или реплики. Сейчас, когда большее значение придается бренду, а не содержанию, особую популярность приобретают реплики. И если раньше в основном копировали только одежду или аксессуары, то сейчас это явление распространилось на все сферы бизнес-идей и инноваций.

...*China's first generation of copycats documented by Silicon Dragon is giving way to a new group of innovators...* (...первое поколение китайских *подражателей*, задокументированных Silicon Dragon...) [6].

Другой пример – *outright*. В мире экономики данное слово обозначает обменную валютную операцию, предусматривающую премию или скидку.

Еще один пример – слово *demurrage*. Ранее оно имело значение «простой судна», теперь в сфере бизнеса обозначает плату за простой не только судна, но и любого другого средства, например вагона.

Следующим этапом нашего исследования стал статистический анализ найденных примеров. Ниже представлено процентное содержание каждой из проанализированных нами групп:

- словосложение – 43,9%
- аббревиация – 23,4%
- сокращение – 12,7%
- аффиксация – 7,6%
- телескопия – 7,6%
- постпозиция – 5,7%

Наиболее часто используемыми способами образования неологизмов, таким образом, являются словосложение и аббревиация. Все остальные способы используются реже, но их присутствие также указывает на динамику развития языка. Так, например, растущее количество аббревиатур свидетельствуют о тенденции экономии языковых средств и упрощении языка. Телескопные слова и различные способы сокращения также являются отражением тенденции к экономии языковых средств. Скрещивание же слов путём редупликации используется для усиления комического эффекта какого-либо понятия, имеющего место в экономической литературе.

Анализ принадлежности неологизмов к определенным частям речи показал, что большинство неологизмов в исследуемом материале являются существительным и составляют 81%, прилагательные – 8%, фразы – 6% и глаголы – 5%.

Проведенное исследование позволяет сделать ряд выводов. Во-первых, большинство новых слов является собственно неологизмами, образовавшимися и закрепившимися в языке в связи с появлением новых понятий. Во-вторых, рост численности экономических неологизмов происходит в связи с такими

значимыми событиями, как дальнейшее сближение мировой экономики, убыстрение темпа жизни, что приводит к появлению и закреплению в языке большого количества новых сокращений и аббревиатур.

### *Литература*

1. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка: учеб. пособие. 2-е изд. М.: Флинта: Наука, 2012. 376 с.
2. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высш. шк., 1989. 126 с.
3. Усова И. В. Неологизмы в современном английском языке // Балтийский гуманитарный журнал. 2015. № 1(10). С. 2–5.
4. Шишкина Е. Н. Функционирование неологизмов делового дискурса в английском языке на примере текстов экономической направленности // Проблемы лингвистики и лингводидактики в неязыковом вузе: сб. тезисов. М.: МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2017. С. 215–217.
5. Economist [Электронный ресурс]. URL: [www.economist.com](http://www.economist.com)
6. The money street [Электронный ресурс]. URL: [www.themoneystreet.com](http://www.themoneystreet.com)
7. Google Ngram Viewer [Электронный ресурс]. URL: <https://books.google.com/ngrams>
8. WordPanda.net [Электронный ресурс]. URL: <https://wordpanda.net>
9. BNC [Электронный ресурс]. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc>